

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 25:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Synu człowieczy! Zwróć swoje oblicze ku synom Ammona* i prorokuj przeciwko nim. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synu człowieczy! Zwróć się ku Ammonitom i prorokuj przeciwko nim.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synu człowieczy, zwróć swoją twarz przeciwko Ammonitom i prorokuj przeciwko nim.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Synu człowieczy! obróć twarz twoją przeciwko synom Ammonowym, a prorokuj przeciwko nim.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Synu człowieczy, postaw oblicze twoje przeciw synom Ammon i będziesz prorokował o nich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synu człowieczy, zwróć się ku Ammonitom i prorokuj przeciwko nim.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synu człowieczy, zwróć swoje oblicze przeciwko Ammonitom i prorokuj przeciwko nim,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Synu człowieczy, zwróć swe oblicze ku Ammonitom i prorokuj przeciw nim.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Synu człowieczy, zwróć się do Ammonitów i prorokuj przeciwko nim.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	- Synu człowieczy, zwróć swe oblicze ku synom Ammona i prorokuj przeciw nim.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Людський сину, скріпи твоє лице на синів аммона і пророкуй проти них
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Synu człowieka! Zwróć swoje oblicze ku synom Ammonu i prorokuj przeciwko nim.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Synu człowieczy, zwróć swe oblicze ku synom Ammona i prorokuj przeciwko nim.

¹⁾ <x>300 27:1-7</x>; <x>300 49:1-6</x>; <x>330 21:33-34</x>; <x>370 1:13-15</x>; <x>430 2:8-9</x>